



**WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ
IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY
WICHTIG, FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN**



OSTRZEŻENIA / WARNINGS / WARNHINWEISE		
POLSKI	ENGLISH	DEUTSCH
Ostrzeżenie: Bądź świadom rzyka, jakie stanowi otwarty ogień oraz inne silne źródła ciepła, takie jak promienniki elektryczne lub gazowe itp. umieszczone w pobliżu łóżka.	Warning: Be aware of the risk of openfire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.	Warnung: Vergewissern Sie sich , dass das Kinderbett nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starken Hitzequellen, z. B. elektrische Heizstrahler, Gasöfen, usw aufgestellt ist.
Ostrzeżenie: Nie używać łóżka, jeżeli jakikolwiek jego element jest uszkodzony, rozdarty lub brakuje elementu, używać tylko elementów dopuszczonych przez producenta.	Warning: Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.	Warnung: Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
Ostrzeżenie: Nie pozostawiać w łóżku czegokolwiek ani nie ustawać łóżka w pobliżu innego sprzętu, który mógłby stanowić podporcie dla stopy lub spowodować niebezpieczeństwo uduszenia lub powieszenia dziecka, np. przewody, sznurki zasłon/żaluzji.	Warning: Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords.	Warnung: Gegenstände, die als Fußhalt dienen könnten oder die eine Ers, ckungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen, z. B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordel, dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden; das Kinderbett darf nicht in der Nähe solcher Gegenstände aufgestellt werden.
Ostrzeżenie: Nie używać w łóżku więcej niż jednego materaca.	Warning: Do not use more than one mattress in the cot.	Warnung: Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett .

Aufbauanleitung (Erstellungsdatum der Anleitung): 21-05-2019

Verwendete Normen: DIN EN 716-1:2017-08 | DIN EN 716-2:2017-08

Hergestellt für: BEGABINO Kinderräume GmbH & Co. KG

Siemensstr. 2
32676 Lügde
Tel: +49 5281 9747567
Fax +49 5281 9747570



Gebrauchsanleitung: Wichtig! Sorgfältig lesen! Für spätere Verwendung aufbewahren!

Die niedrigste Stellung des Matratzenrahmens ist für Ihr Kind die sicherste. Verwenden Sie ausschließlich diese tiefste Stellung, sobald Ihr Kind in der Lage ist, sich aufzusetzen. Verwenden Sie das Kinderbett nicht mehr, sobald Ihr Kind in der Lage ist, aus dem Kinderbett herauszuklettern. Verwenden Sie keine Matratze die dicker als 100 mm ist, da bei Verwendung einer dickeren Matratze der Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird. Die gewählte Matratze muss so dick sein, dass die zu übersteigende Höhe (Matratzenoberkante bis Oberkante Gitterseite) in niedrigster Stellung des Bettbodens mindestens 500 mm und in höchster Stellung des Bettbodens mindestens 200 mm beträgt. Die Matratze muss eine Mindestgröße von 70 x 140 cm haben.

- ACHTUNG!** Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie diese Verbindungen regelmäßig. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann. Befestigungselemente und Verschleißteile sollten regelmäßig auf festen Sitz und Abnutzung untersucht werden. Vergewissern Sie sich, dass das Kinderbett nicht in der Nähe von offenem Feuer oder starker Hitzequellen, z. B. elektrischer Heizstrahler, Gasöfen usw. aufgestellt ist.
- WARNUNG!** Benutzen Sie das Kinderbett nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- WARNUNG!** Gegenstände, die als Fußhalt dienen könnten oder die eine Gefahr für das Ersticken oder Strangulieren darstellen z. B. Schnüre, Vorhang-/Gardinenkordeln, Lätzchen usw. dürfen nicht im Kinderbett gelassen werden.
- WARNUNG!** Benutzen Sie niemals mehr als eine Matratze im Kinderbett.
- WARNUNG!** Wenn Sie Ihr Kind unbeaufsichtigt im Kinderbett lassen, vergewissern Sie sich, dass sich die herausnehmbaren Schlupsprossen in geschlossener Position befinden.
- ACHTUNG!** Eine der Gitterseiten darf herausnehmbare Sprossen. Diese Gitterseite darf zur Sicherheit Ihres Kindes nur so eingebaut werden, dass sich diese Schlupsprossen lediglich durch hochziehen herausnehmen lassen. Wird die Gittersseite andersherum eingebaut, können sich die Schlupsprossen unbeabsichtigt lösen, wenn sich Ihr Kind an diesen hochzieht. Damit Ihr Kind gefahrlos aus dem Bett steigen kann, müssen alle Schlupsprossen entfernt werden!
- ACHTUNG!** Die Träger des Matratzenrahmens (Beschlag F10) sind aus den oberen Positionen zu entfernen, sollten Sie eine niedrigere Stellung für den Matratzenrahmen wählen.
- WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass sich keine Kleinteile im Kinderbett befinden, damit Ihr Kind diese nicht verschlucken kann. **ERSTICKUNGSGEFAHR !!!**
- ACHTUNG!** Kinderbetten ohne Rollen nicht schieben, sondern zum Transport anheben!

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen nur ein leicht feuchtes Tuch verwenden!



Mode d'emploi: À lire attentivement! À conserver pour une utilisation ultérieure!

La position la plus basse du sommier garantit la plus grande sécurité pour votre enfant. Utilisez exclusivement cette position la plus profonde, dès que votre enfant est en mesure de se dresser sur le lit. N'utilisez plus le lit d'enfant, dès votre enfant est mesuré vde grimper hors du lit d'enfant. N'utilisez aucun matelas dont l'épaisseur est supérieure à 100 mm, car la distance de sécurité n'est pas maintenue en cas d'utilisation d'un matelas plus épais. L'épaisseur du matelas choisi doit être telle, que la hauteur à franchir (surface de matelas jusqu'au coin supérieur de la barrière) soit au moins de 500 mm dans la position la plus basse et au moins 200 mm dans la plus haute du fond du lit. Le matelas doit avoir au minimum les dimensions 70 x 140 cm.

- ATTENTION!** Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement les raccords. Si des raccords sont desserrés, resserrez-les pour éviter que votre enfant ne se blesse, reste coincé ou accroché. Les éléments de fixation et les pièces d'usure devraient être régulièrement inspectés pour vérifier leur fixation et leur usure.
- AVERTISSEMENT!** Assurez-vous que le lit d'enfant ne soit pas installé à proximité d'un feu ouvert ou de fortes sources de chaleur, par exemple des radiateurs électriques infrarouges, des fours à gaz etc.
- AVERTISSEMENT!** N'utilisez plus le lit d'enfant, s'il manque des pièces ou si des pièces sont cassées, déchirées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par le fabricant.
- AVERTISSEMENT!** Ne laissez pas d'objets pouvant retenir le pied ou représenter un risqué d'étouffement ou d'étranglement dans le lit d'enfant, par exemple cordes de rideaux, bavettes etc.
- AVERTISSEMENT!** Utilisez toujours un seul matelas dans le lit d'enfant.
- AVERTISSEMENT!** Si vous laissez votre enfant, sans surveillance dans son lit, assurez-vous que les barreaux amovibles sont en position fermée.
- ATTENTION!** Une des barrières comporte des croisillons amovibles. Pour la sécurité de votre enfant, cette barrière doit être montée de telle sorte que les croisillons de glissement puissent être retirés, afin que votre enfant puisse sortir du lit sans inverse, les croisillons de glissement peuvent se détacher involontairement quand votre enfant s'agrippe à eux pour se redresser. Tous les croisillons de glissement doivent être retirés, afin que votre enfant puisse sortir du lit sans danger.
- ATTENTION!** Les supports du cadre de matelas (Armature F10) doivent être retirés de la position supérieure, si vous deviez choisir une position basse pour le cadre de matelas.
- AVERTISSEMENT!** Veuillez vous assurer l'absence de petites pièces dans le lit d'enfant pour éviter leur ingestion par votre enfant. **Risque d'étouffement !!!**
- ATTENTION!** Pour transporter les lit d'enfant sans roulettes, ne pas les pousser. Mais les soulever!

Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un légèrement humide.



Brugsanvisning: Læses grundigt! Gemmes til senere brug!

Den laveste position af tremmeristen er den mest sikre for dit barn. Så snart dit barn selv kan sætte sig op, bruges udelukkende denne lave position. Brug ikke sengen længere, når barnet formår at klatre ud af den. Brug en madras med max 100 mm tykkelse, da en tykere madras ville forhindre sikkerhedsafstanden. Madrassen skal kun være så tyk, at klatrehøjden (mellem madrassens overflade og øverste kant af gitteret) i laveste indstilling af sengebundens mindst er 500 mm og i højeste mindst 200 mm. Madrassen skal være mindst 70 x 140 cm.

- BEMÆRK!** For barnets sikkerhed er det vigtigt, at alle skruer er fastspændte. Disse skal regelmæssigt checkes. Løse forbindelser skal afterspændes, så barnet ikke kan komme til skade ved at blive klemt eller hænge fast. Fastspændingselementer og sliddede skal regelmæssigt kontrolleres for stram pasning og silitage.
- VARNING!** Sikre dig, at sengen ikke star tæt ved aben ild eller kraftige varmekilder, f. eks. el-radiatører, varmeapparater, gasovne etc.
- VARNING!** Brug ikke sengen længere, hvis enkle dele er brudte, revet over, skadet, eller mangler. Brug udelukkende reservedele, som er godkendte af producenten.
- VARNING!** Genstande, som kunne bruges til at klatre på, indebærer fare for kvældning eller strangulering, f. eks. snore, gardinsnor, hagesmæk, osv. må ikke efterlades i Barnesengen.
- VARNING!** Brug aldrig mere end kun en madras i Barnesengen.
- VARNING!** Hvis du lader dit barn være uden opsyn i Barnesengen, skal du sørge for, at de aftagelige glidesprosser står i lukket position.
- BEMÆRK!** I en af gittersiderne kan der tages stave ud. Denne side skal som sikkerhed for deres barn, indbygges sådan, at de aftagelige stave skal løftes op for at tage dem ud. Indbyggen sidens omvendt, kan staven løse sig uhensigtsmæssigt, når barnet trækker sig op på dem. For at barnet uden fare kan forlade sengen, skal alle aftagelige stave fjernes!
- BEMÆRK!** Madrasrammens beslag (beslagdel F10) skal fjernes fra de øverste positioner, såfremt du vælger en lavere stilling til madrasrammen.
- VARNING!** Der må aldrig være små genstande i Barnesengen, ligeledes for at undgå at barnet suger dem. **Fare for kvældning !!!**
- BEMÆRK!** Barnesenge uden ruller ikke skubbes, men løftes ved flytning!

Henvistning til rengøring: Til rengøring af overfladerne anvendes kun en let fugtig klud!



Important instructions: Please read carefully! Keep safe for future use!

The lowest position of the slatted frame is the safest for your child. You should only use this lowest position as soon as your child is able to sit up. Do not use the cot any more as soon as your child is able to climb out of it. Do not use any mattress which is thicker than 100 mm, as if a thicker mattress is used the safety margin is no longer compiled with. The selected mattress must be thick enough that the height to be climbed over (top surface of the mattress to the upper edge of the side of the bars) in the lowest position of the base of the bed is at least 500 mm and in the highest position of the base of the bed at least 200 mm. The mattress The mattress must have a minimum size of 70 x 140 cm.

CAUTION! For the safety of your child, it is extremely important that all screw connections are firmly tightened. Please check these connections on a regular basis. If connections have become loose, re-tighten them again so that your child cannot get hurt, trapped, or caught. Fasteners and wear parts should be checked regularly for signs of wear and to ensure that they are fastened tightly.

WARNING! Please make sure that the cot is not positioned near an open fire or strong sources of heat, e.g. electric radiant heaters, gas ovens etc.

WARNING! Stop using this cot with individual parts are broken, torn, damaged, or missing. Only use spare parts recommended by the manufacturer.

WARNING! Items which might serve as a foothold or represent a danger of suffocation or strangulation, e.g. string, curtain cords, bibs etc. must not be left in the cot.

WARNING! Never use more than one mattress in the cot.

CAUTION! One lattice side has removable bars. For the safety of your child, this lattice side may only be installed in such a way, that the bars can only be removed upwards. If it is installed upside down the removable bars may become loose accidentally if your child pulls them downwards. In order that your child can climb out of the bed safely, all removable bars have to be removed!

CAUTION! Remove the mattress base supports (fitting part F10) from the top position if you want to lower the position of the mattress base.

WARNING! Please also Ensure, that there are no small parts in the cot so that your child cannot swallow them. **DANGER OF SUFOCATION !!!**

CAUTION! Do not push cots without casters, but lift them in order to transport them!

Care instructions: Only use a slightly damp cloth to clean the surfaces!



Gebryiksaanwijzing: Zorgvuldig lezen! Voor later gebruik bewaren!

De laagste positie van het matrasrasterwerk is voor uw kind de veiligste. Gebruik U uitsluitend deze diepste positie, zodra Uw kind in staat is zich overeind te zetten. Gebruikt U het kinderbed niet meer, zodra Uw kind in staat is uit het kinderbed te klimmen. Gebruikt U geen matras die dikker dan 100 mm is, omdat bij gebruik van een dikker matras de veiligheidsafstand niet wordt nagekomen. De gekozen matras moet zo dik zijn, dat de overste hogepte (matrasoppervlak tot bovenkant van de rasterzijde) in de laagste positie van de bedbodem minstens 500 mm en in de hoogste positie van de bedbodem minstens 200 mm bedraagt. De matras moet een minimumgrootte van 70 x 140 cm hebben.

ATTENTIE! Voor de veiligheid van uw kind is het heel belangrijk dat alle Schroefverbindingen vast aangedraaid zijn. Controleert Uregelmatig de verbindingen. Zouden de verbindingen zich hebben gelost, draait U deze weer aan, zodat U kind niet kan verwonden, inklemmen of blijven hangen. Van bevestigingsmiddelen en slijtage-onderdelen moet regelmatig worden gecontroleerd of ze nog goed vast zitten en niet versleten zijn.

WAARSCHUWING! Overtuigt U zich, dat het kinderbed niet in de nabijheid van open vuur of sterke hittebronnen, bv. elektrische convector, gashaarden enz. is opgesteld.

WAARSCHUWING! Benut U het kinderbed niet meer, wanneer afzonderlijke delen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruikt U alleen de door de producent aanbevolen reservedelen.

WAARSCHUWING! Voorwerpen, die als voetstuur kunnen dienen of die een gevaar voor het verstrikken of stranguleren vormen bv. touwen, gordijnkoorden, slabbeljes, enz. mogen niet in het kinderbed worden gelaten.

WAARSCHUWING! Benut U nooit meer dan één matras in het kinderbed.

WAARSCHUWING! Als u uw kind zonder toezicht in het kinderbed achterlaat, controleer dan of de uitneembare schuifspijlen in de stand gesloten staan. Deze rasterzijde mag voor de veiligheid van Uw kind slechts zo worden, dat de sluijspijlen zich door omhoogtrekken later uithoren. Wordt deze andersom ingeboord, kunnen de sluijspijlen zich lossen, wanneer het kind zich daarvan ooptrekt. Opdat Uw kind zonder gevaar uit het bed kan stijgen, moeten alle sluijspijlen worden verwijderd!

ATTENTIE! Als U opteert voor een lagere stand van het matrasframe, moeten de steunen van het frame (beslagonderdeel F10) uit de bovenste posities worden verwijderd.

WAARSCHUWING! Let U alstublieft erop, dat zich geen kleine delen in het kinderbed bevinden, zodat Uw kind deze niet kan inslikken. **VERSTIKKINGSGEVAAR !!!** Kinderbedden zonder rollen niet schuiven maar voor het transport optillen!

Verzorgingsaanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek gebruiken.



Bruksanvisning: Läs noga! Spara för senare användning!

Ribbottnens lägsta höjdläge är det säkraste för ditt barn. Använd endast detta understa höjdläge så snart ditt barn kan sätta sig upp. Använd inte själslängen längre, så snart som ditt barn kan klättra ur själslängen. Använd inte någon madras so är (lockare än 100 mm, eftersom säkerhetsavståndet vid användande av en (lockare madras inte följs. Den utvalda madrassens märke varå ska tjockt att höjden därutöver (från madrassens yta till över kanten på själslängen) är minst 500 mm när ribbottnen är i det understa läget och minst 200 mm i ribbottnens högsta läge. Madrassens storlek måste vara minst 70 x 140 cm.

OBS! För ditt barns säkerhet är det mycket viktigt att alla skruvförband är ordentligt åtdrägna. Kontrollera dessa förband regelbundet. Dra åt förband om de har lossnat, så att ditt barn inte kan skadas, klämmas eller fastnas. Fästanordningar och förlämningsdelar bör kontrolleras regelbundet med avseende på silitage.

Kontrollera också att ditt sitter ordentligt fast.

VARNING! Se till att själslängen inte står i närlähet av en öppen eld eller vid starka värmekällor, som t.ex. elektriska värmelampor, gasspisar osv.

VARNING! Använd inte själslängen mer om enskilda delar är avbrutna, trasiga eller skadade, eller om delar fatas. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.

VARNING! Föremål som skulle kunna användas som fotfäste eller som kan utgöra en fara för kvävning eller strympning, t. ex. sladdar, gardin-/draperisören, hakauppar osv., får inte lämnas i själslängen.

VARNING! Använd aldrig mer än madrass i själslängen.

VARNING! Förvissa dig om att de avtagbara själslängorna befinner sig i stängt läge, när du lämnar ditt barn utan tillsyn i själslängen.

OBS! En av själslängorna har pinnar som kan tas bort. För ditt barns säkerhet för denna själslänga endast monteras samman på se sätt att det bara är möjligt att ta bort de lösa pinnarna genom att dra dem uppåt. Om själslängan monteras att andra hållt, kann de lösa pinnarna oavsettigt lossna när ditt barn drar sich upp längs dem. För att ditt barn ska kunna stiga på ett säkert sätt måste alla de lösa pinnarna tas bort!

OBS! Stöden för ribbottnen (beslagdel F10) ska tas bort från det övre läget om du väljer en lägre position för ribbottnen.

VARNING! Var god och kontrollera att det inte finns några smäldar i själslängen, så att ditt barn inte kan svälja dessa. **RISK FÖR STRYPNING !!!**

OBS! Själslängen utan hjul ska inte släpas utan lyfts vid transport!

Skötselanvisning: Använd endast en nätgot fuktig trasa för rengöring av yan!

ES

Instrucciones de uso: ¡Leer atentamente! ¡Conservar para futuras consultas!

La posición inferior del fondo de la cuna es la más segura para su niño. Utilice esta posición del somier una vez que su niño pueda sentarse solo. ¡Cambio de la cuna a la cama infantil cuando su niño pueda subirse por encima de los barrotes y salir trepando de la cuna! Use colchones con un espesor máximo de 100 mm – con un colchón más grueso no es posible mantener los espacios de seguridad. La distancia entre la parte superior del colchón y el lado superior de las barras de la cuna debe ser al menos de 500 mm en la posición inferior del fondo de la cuna, y 200 mm en la posición superior. Tamaño de colchón recomendado: 70 x 140 cm.

¡IMPORTANTE! Por la seguridad de su hijo, es muy importante que todas las uniones roscadas estén bien apretadas. Compruebe estas uniones periódicamente. Si se hubieran aflojado algunas uniones, vuelva a apretarlas para que su hijo no sufra lesiones ni quede atrapado o suspendido. Se recomienda comprobar periódicamente si los elementos de fijación y las piezas de desgaste están bien colocados y si presentan signos de desgaste.

¡ATENCIÓN! No ponga la cuna cerca de fuegos abiertos u otras fuertes fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas etc.

¡ATENCIÓN! No utilice la cuna cuando alguna parte se haya roto, desgarrado o dañado, ni cuando falte alguna parte. Sólo emplee piezas de recambio recomendadas por el fabricante.

¡ATENCIÓN! No deje objetos dentro o al lado de la cuna que su niño podría utilizar como sujeción del pie, o que podrían provocar peligros de estrangulación o de asfixia, p. ej. cordones, cuerdas de cortinas, baberos etc.

¡ATENCIÓN! Nunca utilice más de un colchón en la cuna.

¡ATENCIÓN! Si deja al niño en la cama sin vigilancia, asegúrese de que los barrotes extraíbles están cerrados.

¡IMPORTANTE! Uno de los lados de la cuna con barandilla tiene barrotes que se pueden quitar. Para la seguridad de su niño, este lado con barandilla solamente debe montarse de modo que los barrotes pueden quitarse tirándolos hacia arriba. Si se montan al revés puede ocurrir que los barrotes extraíbles se suelten de manera no intencionada cuando su niño los agarre para subirse. Para que su niño pueda salir sin peligro de la cuna se deben quitar todos los barrotes extraíbles para guardar el ancho mínimo de apertura necesario.

¡IMPORTANTE! Los soportes del somier (heraje F10) deben retirarse de la posición superior si desea colocar el somier en una posición más baja.

¡ATENCIÓN! Preste atención a que en la cuna no se encuentren piezas pequeñas para que su niño no se atragante. **RIESGO DE ESTRANGULACIÓN!**

¡IMPORTANTE! ¡No empujar las cunas que no tengan ruedas giratorias, alzar la cuna para el transporte!

Indicación sobre el cuidado del producto: Utilice únicamente un paño ligeramente humedecido para limpiar las superficies.

SLO

Pomembna navodila za uporabo: Važno! Pazljivo preberite! Shranite za kasnejšo uporabo!

Za Vašega otroka je najbolj siguren najnižji položaj rezelje žimnice. Čim se Vaš otrok zna vsesti, uporabljajte izključno ta najnižji položaj. Postelje več ne uporabljajte, čim Vaš otrok posteljo zna zapustiti sam. Ne uporabite nobene žimnice, ki je debelejša kot 100 mm, ker se pri uporabi debelejše žimnice ne more zagotoviti varnostni razmak. Izbrana žimnice mora biti tako debela, da višina, ki je za premestitev (površina žimnice do zgornjega obrata strani mreže) na najnižjem položaju dna postelje znaša najmanj 500 mm in na najvišnjem položaju dna postelje najmanj 200 mm. Žimnica mora biti velika najmanj 70 x 140 cm.

POZOR! Za varnost vašega otroka je zelo pomembno, da so vsi navojni spolji temi priviti. Spole redno preverjajte. Zrahljane spoje spet trdno privijte, da se Vaš otrok ne bi mogel poškodovati, ukleščiti ali pa obvisiti. Pritridlejne elemente in obrabitele de tebe redno pregledovati, ali so trdno pritrjeni ali obrabljeni.

POMEMBNO! Prepričajte se, da otroška postelja ni postavljena v bližini odprtega ognja ali močnih izvirov vročine, na pr. električne infra peči, plinske peči itd.

POMEMBNO! Otroške postelje ne uporabljajte več, če so posamezni deli zlomljeni, pretrgani ali poškodovani ali pa manjkajo.

POMEMBNO! V otroški postelji se ne smoje pustiti stvari, ki bi lahko služile vzvožni podpori ali pa predstavljajo nevarnost zadušitve ali stranguliranja, na pr. Vrvico, vrvi od zaves/zastorov, slinčki itd.

POMEMBNO! V otroški postelji ne uporabite nikoli več kot eno žimnico.

POMEMBNO! Če postopek svojega otroka nenadzorovan ležati v otroški postelji, se prepričajte, ali so odstranljive prečke v zaprtem položaju.

POZOR! Ena stran mreže ima letve, ki se dajo vzeti ven. Ta stran se zaradi varnosti Vašega otroka sme vgraditi le tako, da se spodrsne letve lahko vzamejo ven z dviganjem. Če se vgradi drugače, se spodrsne letve lahko nehotno razvražejo, če se Vaš otrok vzpenja po njih. Da bi Vaš otrok postelje lahko zapustil brez nevarnosti, se morajo vse spodrsne letve odstraniti!

POMEMBNO! Če želite izbrati nižji položaj okvirja za žimnico, je treba nosilce okvirja za žimnico (okvirje F10) odstraniti z zgornjega položaja.

POZOR! Patite prosimo na to, da se v otroški postelji nikoli ne nahajajo drobnih delov, da jih Vaš otrok ne bi mogel pogolnititi. **Nevarnost zadušitve !!!**

POZOR! Odroške postelje brez kotačev ne povrati, temveč jih za transport dvigniti!

Napotek za nego: za čiščenje površin uporabljajte samo zmerno nавlaženo kropo.

RO

Instructiuni de utilizare: Important! Trebuie citită cu atenție! Trebuie păstrată pentru utilizarea ulterioară!

Cea mai joasă poziție a cadruului saltelei este cea mai sigură pentru copilul dvs. Folosiți exclusiv această cea mai joasă poziție din momentul în care copilul dvs. este în stare să se ridice. Nu mai folosiți patul pentru copii din momentul în care copilul dvs. este în stare să lasă din pat prin cățărare. Nu folosiți saltele cu o grosime mai mare de 100 mm, pentru că în casul folosirii unei saltele mai groase nu se va mai respecta distanța de siguranță. Saltea folosită trebuie să fie atât de groasă, încât înălțimea cei trei trebuie să depășească de copil (de la bordura superioară a saltelei până la bordura superioară a grilajului) din cea mai joasă poziție și placă patului să fie de cel puțin 200 mm. Saltea trebuie să aibă o dimensiune minimă de 70x140 cm.

ATENȚIE! Pentru siguranța copilului dvs. este foarte important ca toate îmbrăinările cu surub să fie bine strânsă. Trebuie să verificați periodic aceste îmbrăinări. În cazul în care îmbrăinările să-și desprindă, trebuie să le strângeți din nou, astfel încât copilul dvs. să nu fie rănit, să nu rămână blocat sau atârnăt. Elementele de fixare și piesele de uzură trebuie să fie controlate periodic cu privire la poziția lor fixă și la uzura lor.

ATENȚIONARE! Asigurați-vă că patul pentru copii nu este montat în apropierea unor surse de foc deschis sau a unor surse puternice de căldură, cum ar fi d. ex. radiator electric, sobă pe gaz etc.

ATENȚIONARE! Se interzice folosirea acestui pat pentru copii atunci când anumite piese individuale sunt rupte, sparte sau deteriorate, ori atunci când ele lipsesc. Trebuie să folosiți doar piese de schimb recomandate de producător.

ATENȚIONARE! Se interzice lăsarea în pat a unor obiecte care pot servi drept sprinjuri pentru picior sau care prezintă un pericol de asfixiere sau strangulare, cum ar fi d. ex. snururi, coroane de la perdele/draperii, esarfe.

ATENȚIONARE! Nu așezăți niciodată mai mult de o saltea în patul pentru copii.

ATENȚIONARE! În cazul în care lăsați nesupraveghet copilul în pat, asigurați-vă că barele defasabile să se afe în poziția închisă.

ATENȚIE! Unul din grilaje este prevăzut cu barele defasabile. Această latură cu grilaj trebuie să fie montată spre siguranță copilului dvs. astfel încât barele defasabile să poată fi înălțate doar prin ridicare. În cazul în care se montează invers latura cu grilaj, barele defasabile pot să se desprindă în mod accidental, atunci când copilul dvs. încearcă să se ridice înăuntru-de sus. Pentru a-i permite copilului dvs. o coborâre din pat fără riscuri, trebuie să scoateți toate barele defasabile.

ATENȚIONARE! Îndepărtați suporturile pentru cadre saltelei (Montaj F10) din poziții superioare, atunci când alegeti o poziție mai joasă pentru cadru saltelei.

ATENȚIE! Avel grilă și în patul pentru copii să nu se afe obiecte de dimensiuni mici, pentru a preveni ingăduința lor de către copii. **Pericol de asfixiere !!!**

ATENȚIE! Patul pentru copii nu va fi impins pe podea, dacă nu este echipat cu role, ci va fi ridicat pentru a fi transportat.

Recomandare de întreținere: Pentru curățarea suprafețelor trebuie să folosiți doar un material ușor umedizat!

IT

Istruzioni per l'uso: Importanti! Leggere attentamente! Conservare per un uso futuro!

La posición más segura para su niño es la más segura para su niño. Utilice esta posición del somier una vez que su niño pueda sentarse solo. ¡Cambio de la cuna a la cama infantil cuando su niño pueda subirse por encima de los barrotes y salir trepando de la cuna! Use colchones con un espesor máximo de 100 mm – con un colchón más grueso no es posible mantener los espacios de seguridad. La distancia entre la parte superior del colchón y el lado superior de las barras de la cuna debe ser al menos de 500 mm en la posición inferior del fondo de la cuna, y 200 mm en la posición superior. Tamaño de colchón recomendado: 70 x 140 cm.

ATTENZIONE! Per la sicurezza del Vostro bambino è molto importante che i collegamenti a vite siano ben serrati. Controllate regolarmente i collegamenti e, qualora dovessero allentarsi, stringeteli di nuovo, in modo tale che il Vostro bambino non possa ferirsi, restarvi incatenato o impigliato. Controllate regolarmente la posizione, salita e l'usura degli elementi di fissaggio e delle parti soggette a usura.

IMPORTANTE! Assicuratevi che il letto non sia collocato in prossimità di fiamma libere o intense fonti di calore, ad es. stufe a gas, stufe elettriche ecc.

IMPORTANTE! Non utilizzare più il letto, quando singole parti siano rotte, strappate o danneggiate, oppure mancanti. Utilizzate solo pezzi di ricambio consigliato dal costruttore.

IMPORTANTE! Oggetti che potrebbero fungere da appoggio per i piedi, o che rappresentano una possibile fonte di pericolo di strangolamento, ad es. lacci, cordicelle di tende e tendoni, bavaglioli ecc., non devono essere lasciati nel letto.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai più di un materasso nel letto.

ATTENZIONE! Se il bambino resta nel lettino senza supervisione, accertarsi che le barre rimovibili si trovino in posizione chiusa. In una delle sponde, i pioli che la compongono sono estribili. Questa sponda deve essere, per la sicurezza del Vostro bambino, montata solo in modo tale che i pioli amovibili possano essere estratti tirandoli verso l'alto. Se questa viene montata nell'altro verso, i pioli estribili possono staccarsi involontariamente, nel caso in cui il Vostro bambino vi si aggrapi per dritzarsi in piedi. Affinché il Vostro bambino possa uscire senza pericolo dal lettino, occorre togliere tutti i pioli estribili.

IMPORTANTE! I supporti del telai/materasso (parti di fissaggio F10) devono essere rimossi dalle posizioni superiori, se si sceglie una posizione inferiore per il telai/materasso.

ATTENZIONE! Fate attenzione che non si trovino piccole pezzi sciolti nel lettino, cosicché il Vostro bambino non li possa inghiottire. **Pericolo di soffocamento !!!**

ATTENZIONE! Per il trasporto, lettini senza rotelle non devono essere spinti, bensì sollevati!

Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzare solo un panno leggermente umido!

HR

Upute za uporabu: Važno! Pazljivo pročitajte! Sačuvajte za buduću uporabu!

Najniži položaj okvira za madrac najsigurniji je za vaše dijete. Čim se vaše dijete može samostalno uspraviti, upotrebjavajte isključivo najniži položaj. Dječji krovetiči ne upotrebjavajte više, nakon što vaše dijete samo penjanjem može izći iz krevetičića. Ne koristite madrac debeli od 100 mm, jer debeli madrac predstavlja kršenje sigurnosnog razmaka. Deblijina odabranog madraca mora biti takva da visina prijelaza (od gornjeg ruba madraca do gornjeg ruba bočne ograde) u najnižem položaju podnike iznosi najmanje 500 mm, a na najvišem položaju podnike iznosi najmanje 200 mm. Veličina madraca mora biti najmanje 70 x 140 cm.

PAŽNJA! Zbog sigurnosti vašeg dijete, vrlo je važno da svih vijci čvrsto zategneti. Provjerite sve spojeve opustili, ponovno ih zategnite, kako se vaše dijete ne bi ozlijedilo, pristupili ili zapeljao. Spojevi i potrošni dijelovi trebali bi se provjeravati kako se ne bi opustili ili istrošili.

POZOR! Osigurajte položaj krevetičića dalje od otvorene vatre ili jakih izvora topline, npr. električnih griljica, plinskih peči itd.

POZOR! Prestanite koristiti krevetičić, ako se njegovih dijelova slome, odlome, oštete ili nedostajte. Koristite samo rezerve dijelove koje preporučava proizvođač.

POZOR! Predmeti koji mogu poslužiti kao uporište ili predstavljaju opasnost od gušenja npr. kabelli, trake zavjesa/zastora podbradnjaci itd. ne smiju se ostavljati u krevetičiću.

POZOR! Nikada ne koristite više od jednog madraca u krevetičiću.

POZOR! Ako dijete ostavljate bez nadzora u krevetičiću, provjerite nalaze li se prečke koje se mogu vaditi u zatvorenom položaju.

PAŽNJA! Jedna od bočnih stranica ima prečke koje se mogu vaditi. Ako bočna stranica mora se radi sigurnosti vašeg dijete tako postaviti da se s ove prečke mogu uklopiti samo povlačenjem prema gore. Ako se bočna stranica naopako postavi, prečke se mogu nehotice odvjeti, kada se vaše dijete podigne povlačenjem za njih. Kako bi vaše dijete moglo sigurno izći iz krevetičića, potrebno je ukloniti sve prečke!

POZOR! Nosачe okvira za madrac (montaža F10) treba ukloniti sa najviših položaja, ako madrac želite smjestiti niže.

PAŽNJA! Osigurajte da se u krevetičiću ne nalaze sitni dijelovi, kako ih vaše dijete ne bi protugalo. **Opasnost od gušenja !!!**

PAŽNJA! Dječje krevetičiće bez kotačića ne gurajte, već ih podignite pri prenošenju!

BG

Упътване за употреба: Важно! Прочетете внимателно! Съхранявайте за бъдеща употреба!

Най-ниското положение на рамката на матрака е най-безопасното за Вашето дете. Използвайте само това най-ниско положение, ако детето Ви е в състояние да излезе от нея. Не използвайте детската кошара, ако детето Ви е в състояние да излезе от нея. Не използвайте матрак с дебелина повече от 100 mm, тъй като при по-дебел матрак не се спазва безопасността на разстояние. Избраният матрак трябва да е толкова дебел, че височината за прескачане (горен руб на матрака до горен руб на страната с решетката) в най-ниското положение на дъното на кошарата да е минимум 500 mm, а в най-високото положение на дъното - минимум 200 mm. Матракът следва да е с минимални размери от 70 x 140 см.

ВНИМАНИЕ! За безопасността на Вашето дете е особено важно всички винтови съединения да са здраво затегнати. Проверявайте редовно тези съединения. Ако съединенията са разлабени, затегнете ги отново, за да не може детето Ви да се нарани, заклеши или да увисне. Редовно проверявайте здравината на скрепленията и амортизиращата на износванието се частите.

ВАЖНО! Уверете се, че детската кошара не е разположена в близост до открит огън или до източници на силно нагряване, напр. радиатори, газови печки и др.

ВАЖНО! Не използвайте детската кошара, ако отделни части са счупени, скъсаны или повредени, или липсват. Използвайте само препоръчани от производителя резервни части.

ВАЖНО! В детската кошара не бива да се оставят вещи, които могат да служат като опора за стъпване или представляват опасност от задушаване или удушаване, напр. шнуркове, връзки на занавеши/пердата, личавчета и др.

ВАЖНО! Никога не използвайте повече от един матрак в детската кошара.

ВАЖНО! Една от страните с решетка се изваждат само чрез изтегляне нагоре. Ако страната с решетка се монтира обратно, пръчките могат да се отключат по невнимание, когато детето ги дълга. За да може детето Ви да излезе безопасно от кошарата, всички пръчки трябва да бъдат отстранени!

Отстранете носачите на рамката (спловяване F10) на матрака от горното положение, ако изберете по-ниско положение на матрака.

ВАЖНО! Съхранявайте приложеното упътване за сложяване за бъдеща употреба и запазвайте!

ВАЖНО! Уверете се, че в детската кошара няма малки части, за да не може детето Ви да ги погълне. **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ !!!**

ВАЖНО! Не пълзгайте детските кошари без ролки, а ги повдигайте с цел транспортиране!

Указание за поддръжка: За почистване на повърхностите използвайте само леко влажна кърпа!

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstellen sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standardsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(CZ) Vážený zákazníku,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdivem. U závesných prvků zkонтrolujte příslušné zdvo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdvo je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí smí provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži. Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícimi si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku zaruku!

Bezvadna funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve spravně svisle a vodorovne poloze. Dvířka jsou předem nastavena, případně je ale nutne je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objimce žárovky/zdroje světla. Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázano! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotahnout, čímž se zajistí trvala stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodrží pokyny k provozu, navodu nebo montáži, provadějte se upravy výrobků, vyměňujte se díly za neoriginalní nebo se používajte spotřební materiál, který neodpovídá originalnímu, zanika zaruka nebo naroky plynoucí z odpovědnosti.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vas chceli informovať o tom, že nove upevnenie je len take dobre, ako dobre je spojenie medzi spojovacim materialom (hmoždinku) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na prislusne murivo iba určenu hmoždinku zo stavebnin. V konečnom dosledku je za upevnenie na murive zodpovedny monter.

Montáž a pokladku elektrickych materialov a spotrebičov smie vykonavať iba autorizovaný odborný personal. Prosime, dodržte popisy a udaje o hmotnosti v navode na montáž.

Dodržiavajte uvadzane udaje o maximalnej hmotnosti pri preťažení, ktore možu sposobiť hrajuce sa deti, ľudia, material, alebo ine vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberame žiadne ručenie!

Bezchybna funkcia nábytku je zaručena iba pri kolmom a vodorovnom postaveni. Dvere su vopred nastavené, v prípade potreby na zaklade miestnych podmienok je však nutne ich znova vyvažiť/nastaviť!

Všetky elektricke inštalacie su zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objimkach prislusných žiaroviek.

Pri nedodržaní maximálnych Wattov vznika na zaklade prehriatia riziko požiaru. Neprikryvajte osvetľovacie telesa kvôli riziku požiaru!

Všetky skrutky, ako aj nosne spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 tyždnoch dotiahnuť, aby bola zaručena trvala stabilita!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudo dodržane prevadzkove navody, navody na obsluhu alebo montáž, ak sa na produktoch vykonavať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebny material, ktorý nezodpoveda originalnym dielom, odpada akakoľvek zaruka alebo akekoľvek naroky na ručenie.

(HU) Tisztaít Ügyfelünk!

Mint butorgyarto arról szeretnénk tajekoztatni Önt, hogy a rogzített szerkezetek minősége a rogzítő anyag (tippli) es a fal kozti osszekötetes minőségetől függ. Falra szerelt egységek eseten ellenőrizze a fal adottságait es csakis szakkerekedelemből származó, a rogzítéshez megfelelő tippliket használjon. Vegső soron a butort felszerelő szemely felelős a falra történő rogzítésért. A villamossági cikkek szereleset es elhelyezeset csakis erre jogosult szakember végezheti. Kerjük, vegye figyelembe az osszeszerelesi utmutatoban szereplő leírásokat es sulyasidotokat.

Tartsa be a megadott maximális sulyhatárok. A butor jatszo gyermeket, szemelyek, anyagok vagy egyeb behatasok okozta tulterhesesert a butorgyartot nem terhelni felelősséggel.

A butor kifogastalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtok előre be vannak állítva, a helyi adottságok fügvenyében azonban szukseg eseten ujra be kell állítani/igazítani őket.

A villamos berendezések a nemet VDE, CE es MM ervenyes szabványainak es előírásainak megfelelően készültek. A világítotestek megfelelő erőssege az adott lampa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartasa eseten tulforrosodás kovetkezében fellepő tűzveszély áll fenn. A világítotesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! minden csavart es tarto osszekötő reszt 5-6 het elteltevel ujra meg kell huzni a butor allo helyzetben való tartos biztonsaga erdekeben.

Nem használjon habzó tiszítőszereket!

Az uzemeltetési, kezelési ill. szerelesi utmutato utasításainak be nem tartása, a termeken vegzett valtoztatások, reszek kicserelese, vagy az eredeti reszeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása eseten mindenennemű szavatosság es felelősséggel kizart.

(HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas „elim“ informirati, da je pritrđitev samo tako mo.na, kot je mo.no povezava med pritrđilnim materialom (moznikom) in zidom.

Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrđitev. Elektri.ne artikel naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o.

Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ijudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev. kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendor jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektri.ne instalacie so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo.

Pri neupo.tevanju maks. .tevila watov obstaja zaradi pregradi nevarnost po.ara. Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati!

Vse vijke in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privija.ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

<p>(I) Gentile cliente, in qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete. Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovra-caricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilità! Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali! Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada. In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio! Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!</p> <p>Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!</p> <p>In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.</p>	<p>(NL) Geachte klant, Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur. De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding. Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk! Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden ingesteld / ingesteld! Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting. Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden! Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen! <p>Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!</p> <p>Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.</p> </p>	<p>(BG) Многоуважаеми клиенти, карто производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепването е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висящи (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краишата, монтърът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извърши само от оторизирани специалисти. Съблудявайте описанията и данните за теглото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за тегло - като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния! Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост при локалните условия трябва да се изравнят / регулират! Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съответно разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата. При непридръжане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извърши покриване на осветителното тяло ! За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици ! Не използвайте триещи почистващи средства ! Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблудават, ако се извършват промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всяка възможност за отговорност или гаранционни права.</p>
<p>(F) Cher client, En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie. Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage. Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences ! Pour assurer le fonctionnement irreprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontal. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les realigner/regler à nouveau sur place ! Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe. Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie ! Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable ! N'employez en aucun cas des nettoyants abrasifs ! Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisées, nous n'assumons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.</p>	<p>(PL) Szanowni Klienci! Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kolkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kolków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przy mocowanie do ściany ponosi montér mebli. Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu. Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstało w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności! Nienaganane funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustalone, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować! Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać. W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru! Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączace! Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania! W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.</p>	<p>(SLO) Cijenjeni kupče, kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i ziđa. Kod višečih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na ziđu. Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu. Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju! Besrijekorna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podešiti, na osnovi lokalnih uvjeta! Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje. U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijke kao i nošeće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost! Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje! Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmjenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.</p>

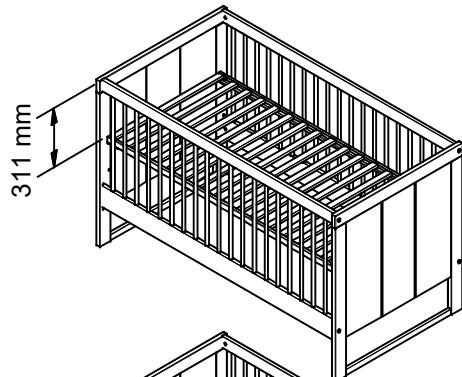
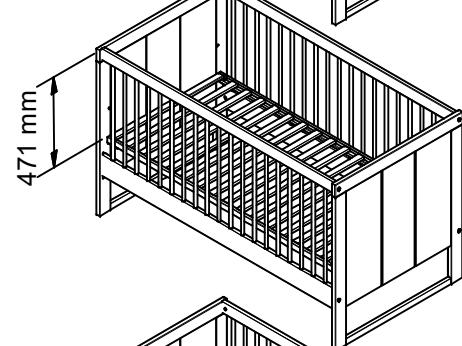
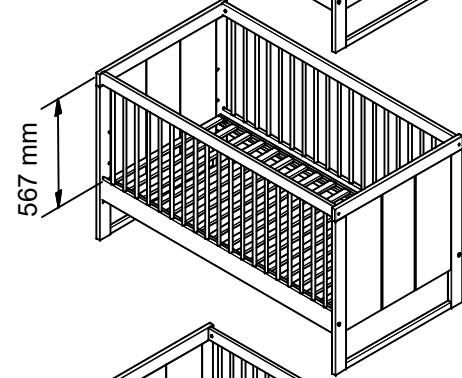
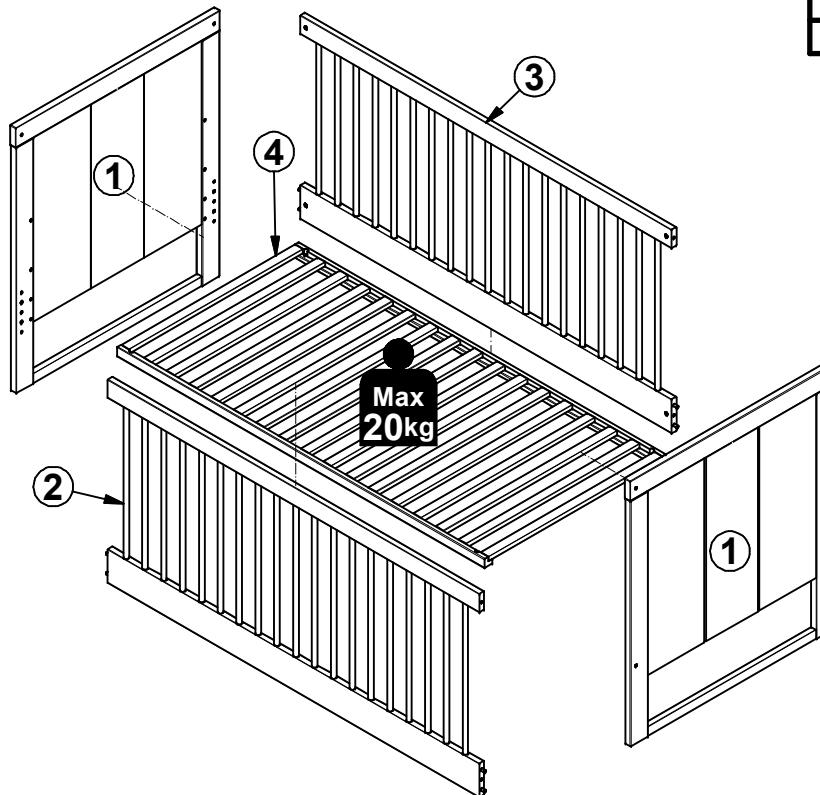
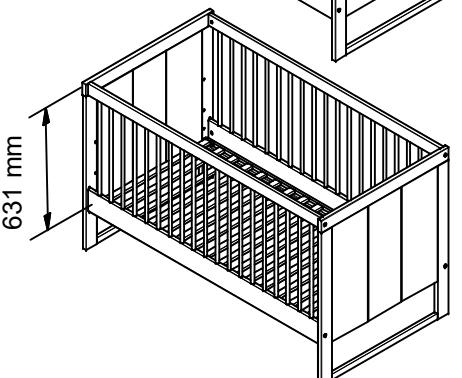
<p>(RO) Stimate client! In calitate de producător de mobilă am dorit să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificăți zidul și folosiți doar diblurile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid. Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj. Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraincarcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alti factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă! O funcționalitate perfectă a mobiliei este asigurată doar în cazul în care la aşezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate! Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii. Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraincărcării. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate suruburile și piesele portante de imbinare trebuie strânse ulterior după 5 pană la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării! Nu folosiți agenți de curățire abrazivi! În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de deservire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.</p>	<p>(ES) Estimado cliente: Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarle de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería. El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad. Solo se garantiza una buena función del mueble si esta colocado de forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación. Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente lumínosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente. Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento. No se puede cubrir la fuente lumínosa por peligro de incendio. No usar productos de limpieza cársticos Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedan invalidados.</p>	<p>(TR) Değerli Müşterimiz, Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (dubel) ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızı kontrol edin ve sadece buna uygun dubeller kullanın. Duvara yapılacak sabitleme işleminden montaj elemanı sorumludur. Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların doşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve ağırlık bilgilerini dikkate alın. Belirtilen maks. ağırlık bilgilere riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan aşırı yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz! Mobilyanın kusursuz halde çalışması dik ve yayat yonde kurulum yapıldığında sağlanır. Kapılar önceden ayarlanmış, ancak gerektiğiinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır! Tüm elektrik testisatları gecerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmadığında aşırı ısınma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinde ortulması yasaktır! Kalıcı bir denge sağlamak için tüm civatalar ve taşıyıcı bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır. Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın! Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde değişiklikler yapılırsa, parçalar değiştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tur garanti ve tazminat hakkı gecersiz olur.</p>
<p>(S) Bästa kund, I vår egenskap som mobelproducent vill vi informera dig om att en forankring endast är så pass saker som överlägningen mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vagghängda mobler måste du kontrollera att vaggan är lamplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tank på att motoren alltid är ansvarig för monteringen på vaggan. Elutrusrning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatorer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, mäniskor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som mobelproducent. Möbeln kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placeras lod- och vinkelrätt. Luckorna är forjusterade, men måste ändå ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar. Alla elektriska installationer har utförts enligt gallande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskallorna anges på lampsockeln. Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. Pí grund av brandrisk är det forbjudet att tacka över ljuskallor. Dra ihop samtliga skruvar samt barande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet. Använd inga skurande rengöringsmedel! Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om andringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsansprík inte längre kan ställas.</p>	<p>(RUS) Уважаемый клиент! Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж. Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу. Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем! Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно ориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость светильников указывается на патроне лампы. При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. Причине опасности пожара запрещается накрывать светильные элементы! Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 - 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!</p> <p>Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами! При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.</p>	

A S534-LOZ/140

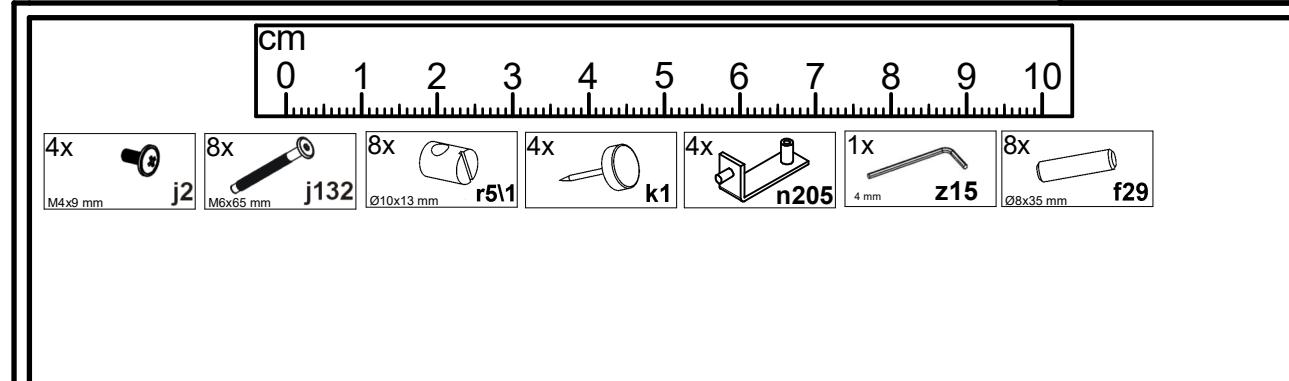
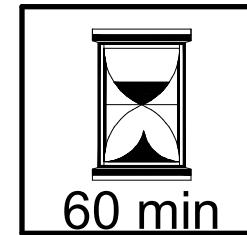
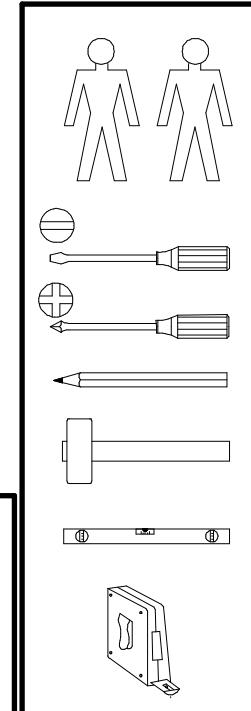
22-667

FLAVO

8 / 14

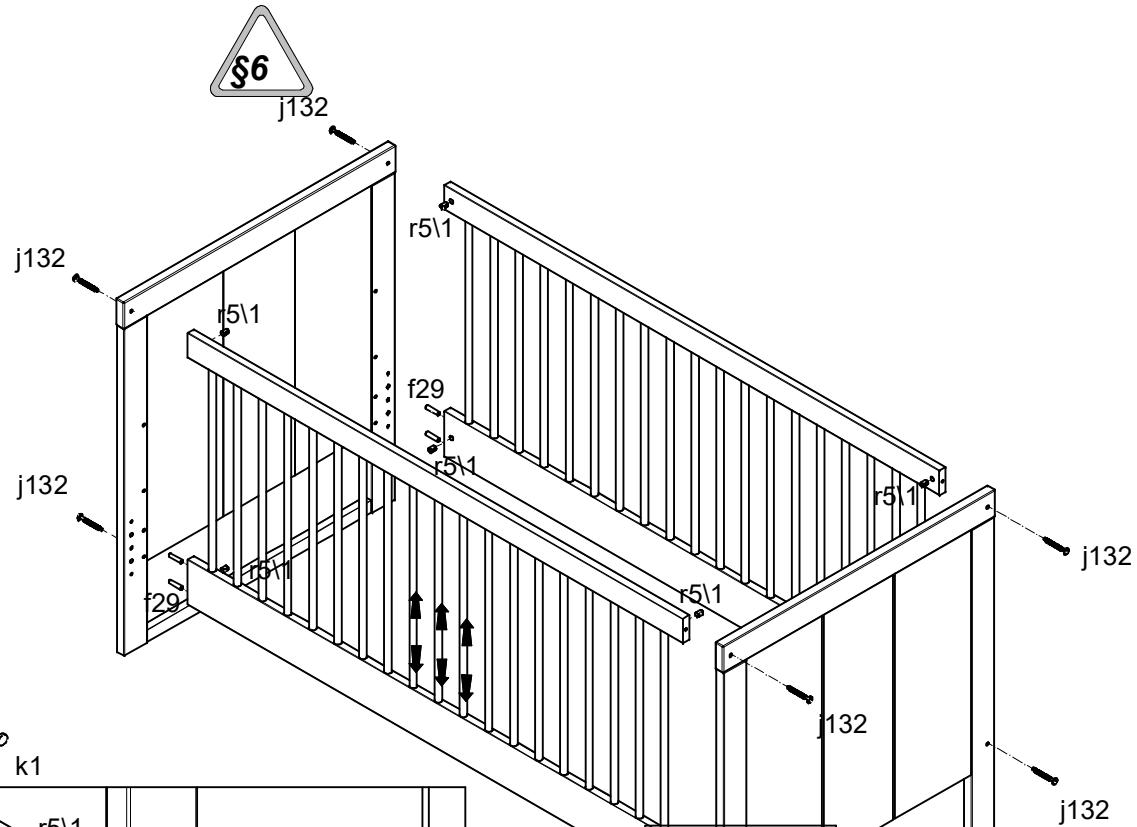
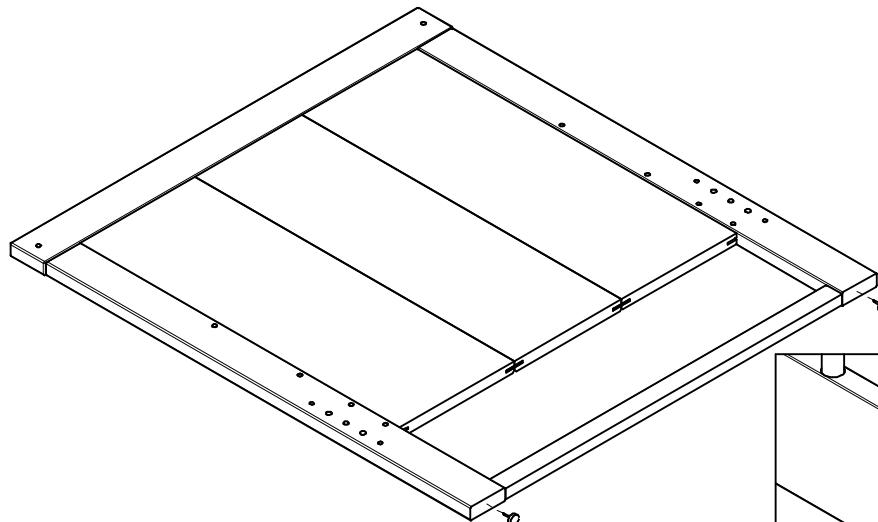
**A****B****C****D**

A	B	C1	C2	C3	D
1	S534-0005	860	764	22	1/2
2	S534-1013	660	1389	18	2/2
3	S534-1014	660	1389	18	2/2
4	S534-7801	1374	680	30	2/2



1
§2

2x



k1

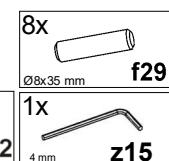
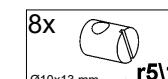
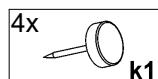
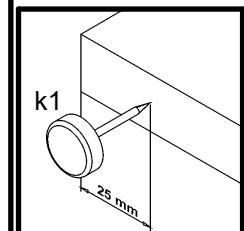
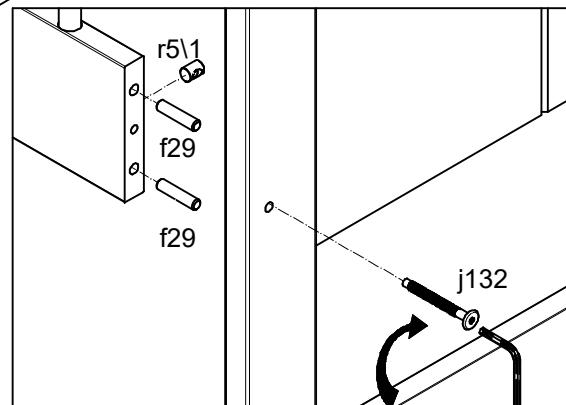
r5\1

f29

f29

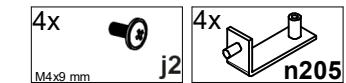
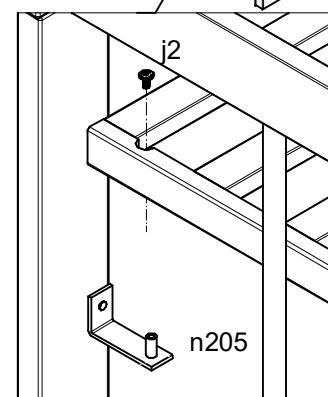
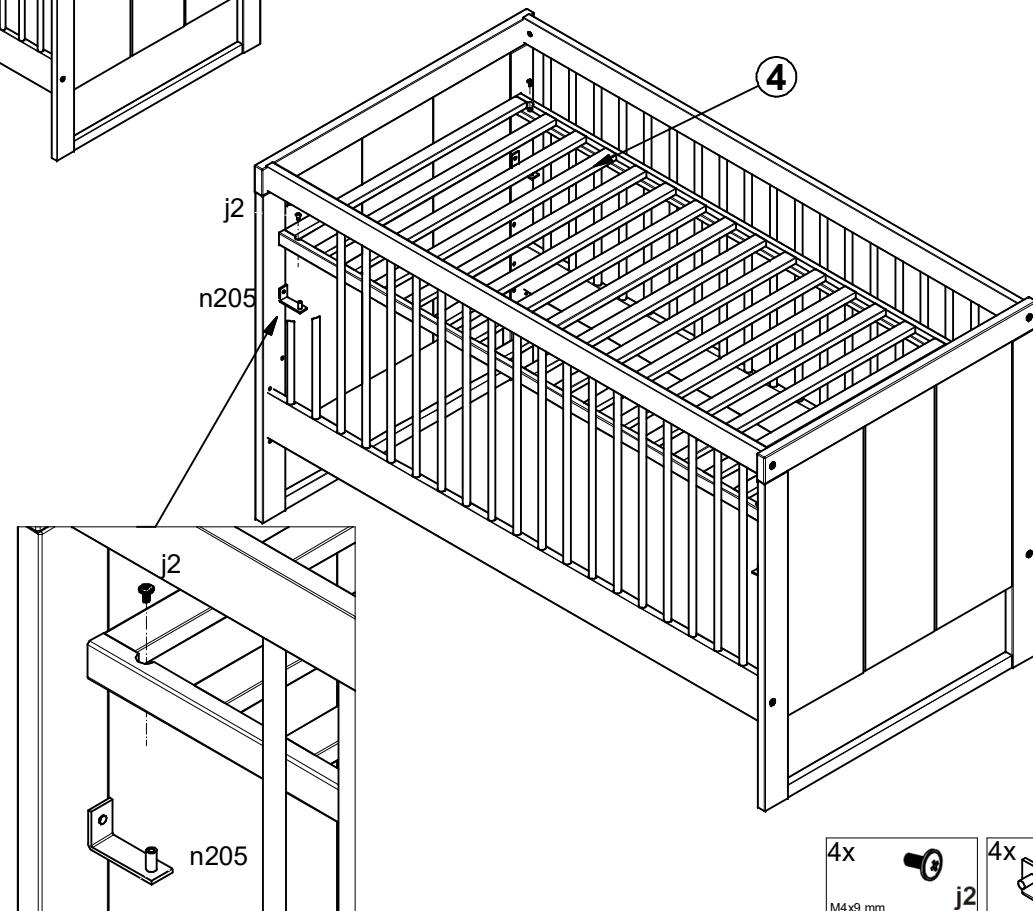
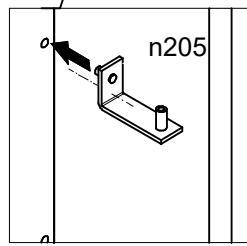
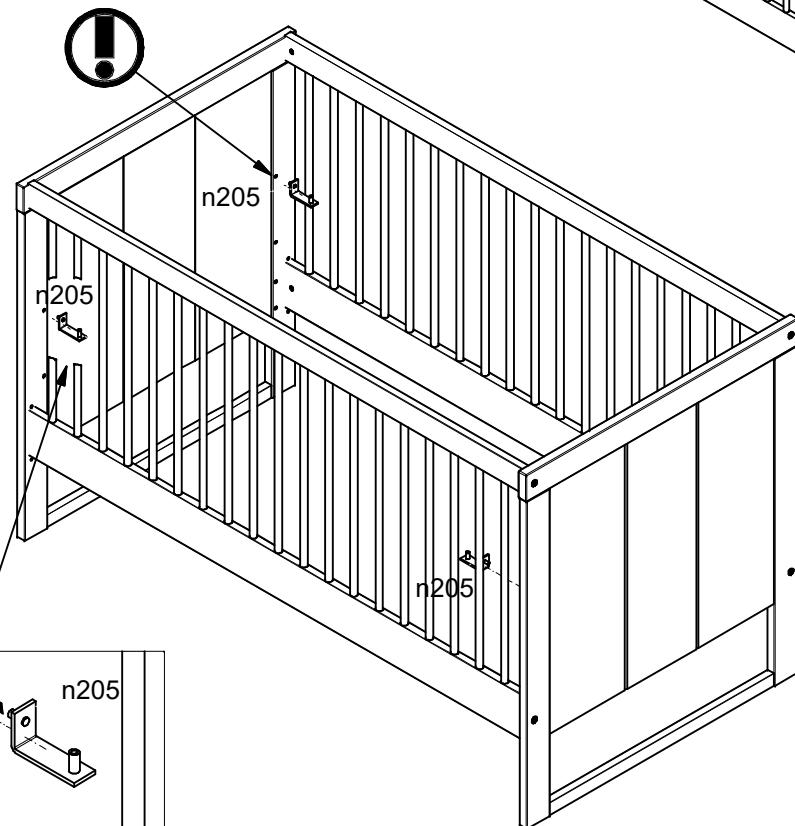
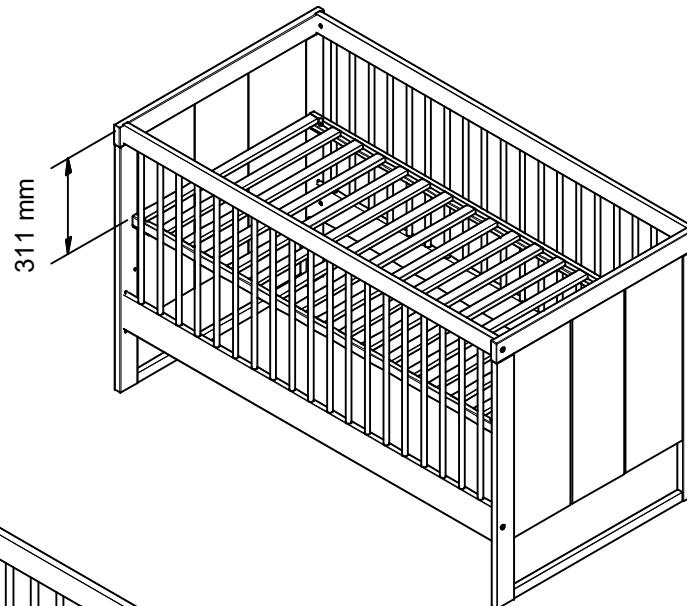
j132

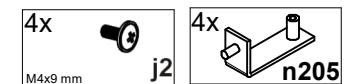
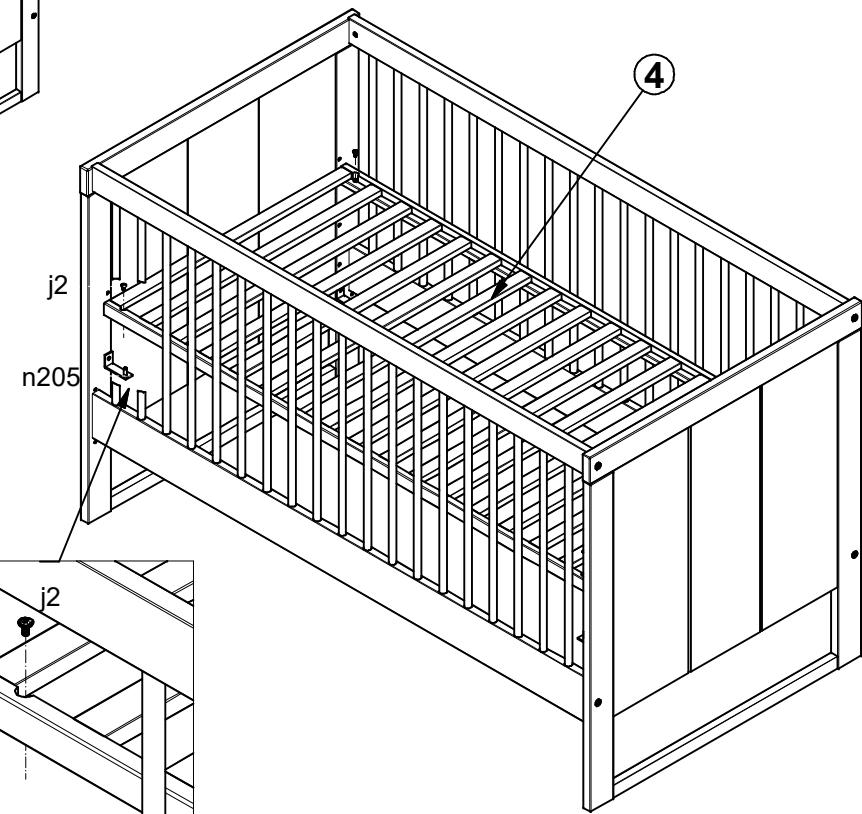
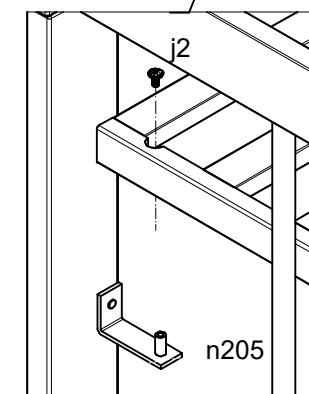
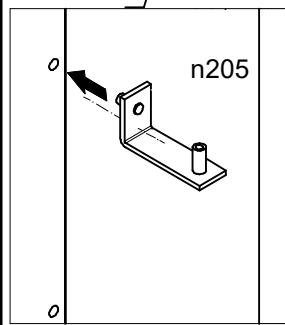
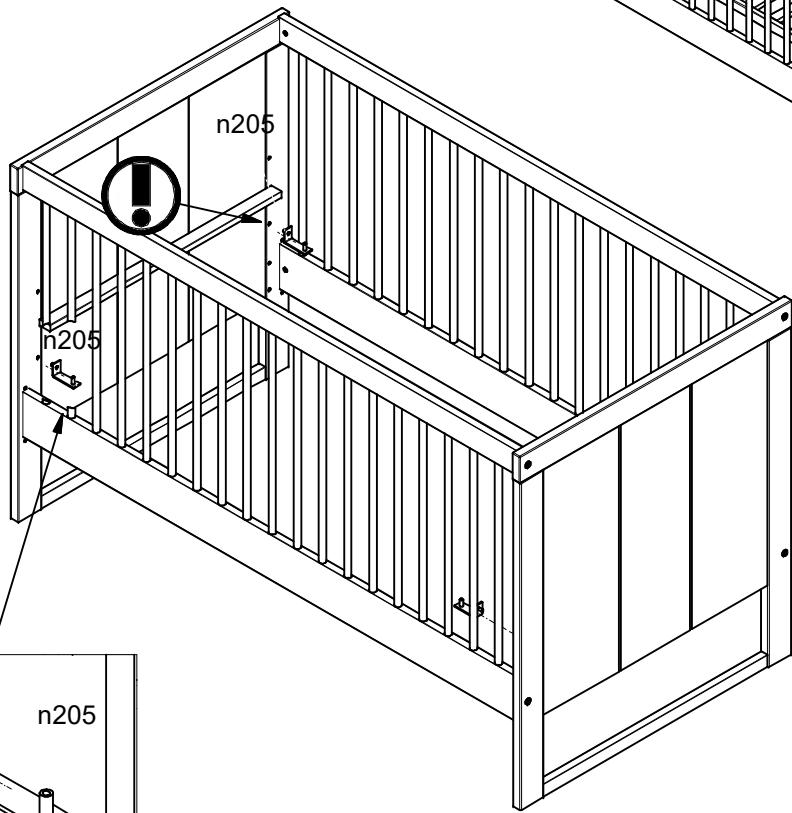
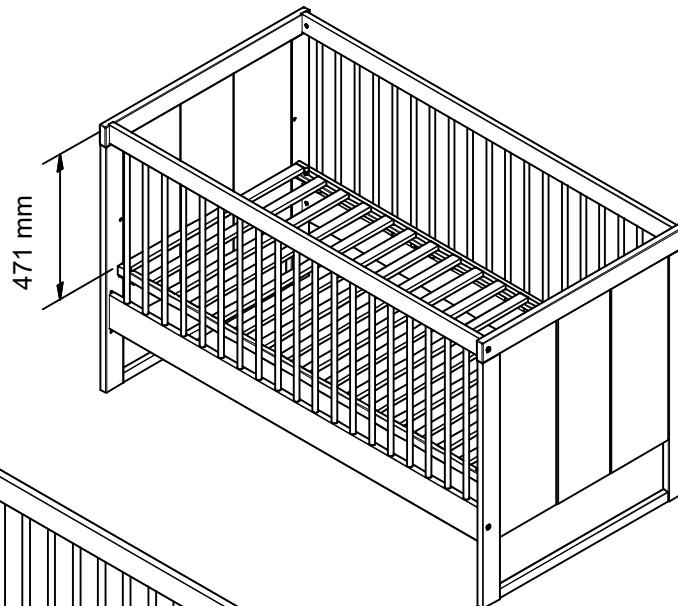
z15

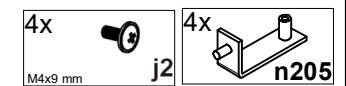
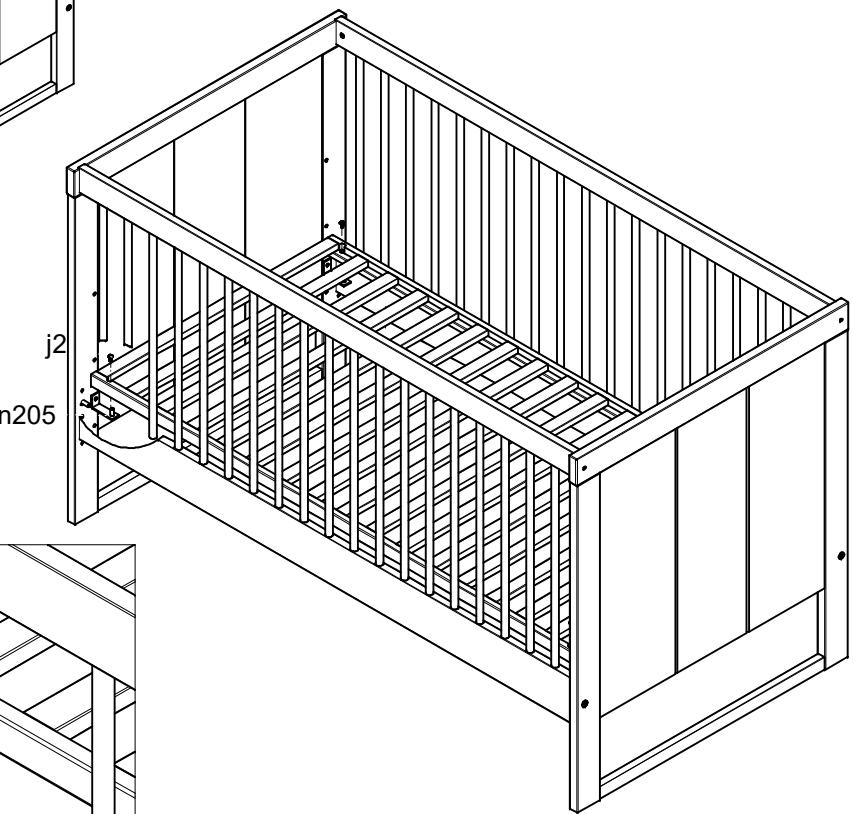
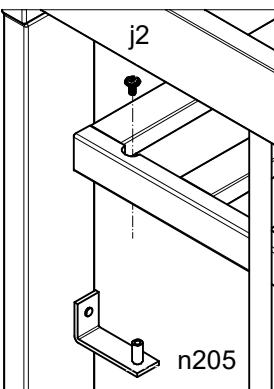
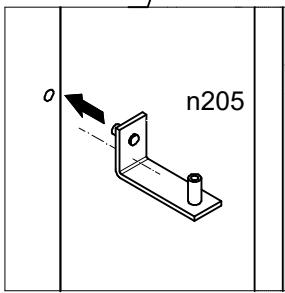
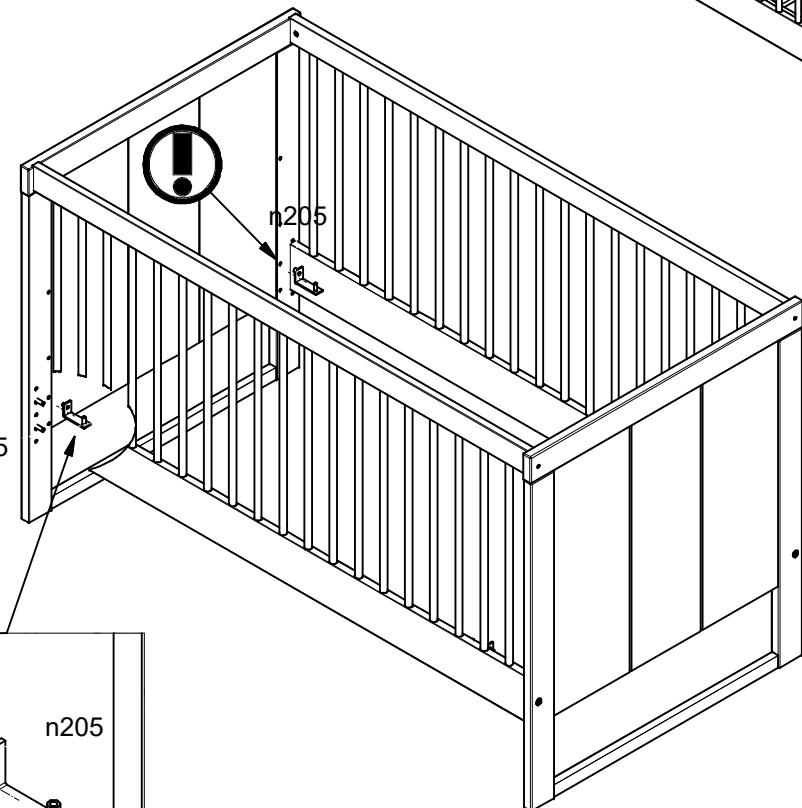
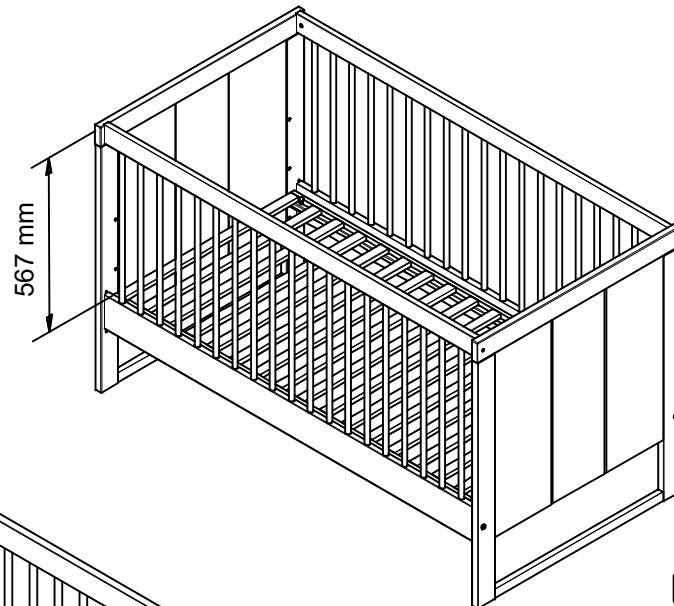


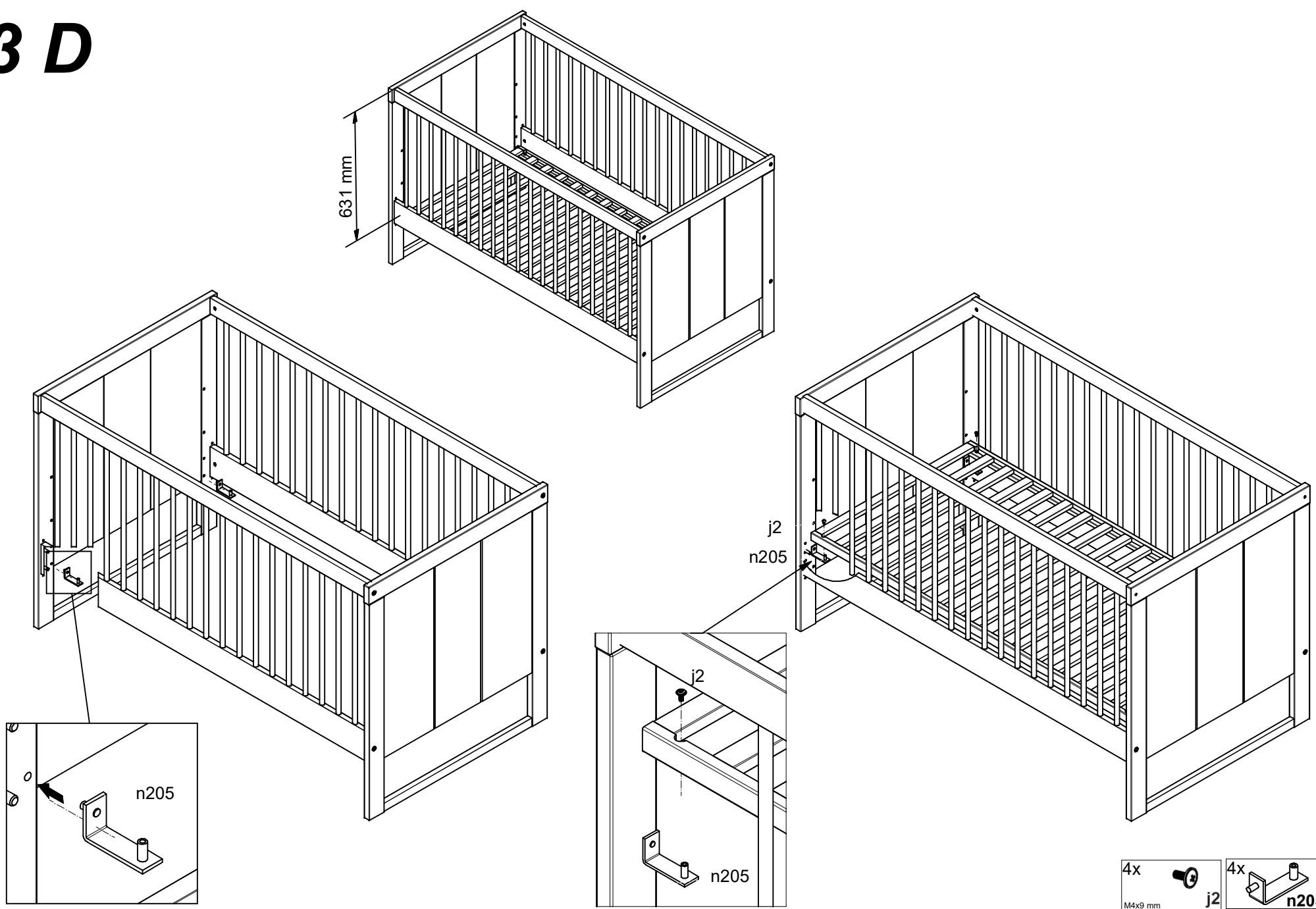
3 A

§14



3 B

3 C

3 D

4